

2780

GALERIA DE OBRES VALENCIANES

Els cuatre séros

CHOGUET VALENSIÀ

ORICHINAL DE

PEPE SERRED MESTRE



19



EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.
VALENCIA

Pepe Serred Mestre

Els quatre séros

Estrenat en el Teatro Moderno de Valencia,
el día 1 d' Octubre de 1926.

Choguet en un acte y en prosa.



IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

DEDICATORIA

A la mehua CONCHA

Asepta com bona Mare dels meus
fills, este choguet que cariños te de-
dique, en memoria y compensasió a
conte de les sét vegaes qu' en esta
vida has fet Pare al teu

PEPE



ES PROPIETAT

Ningú podrá reproduirla ni representarla sense autorisació del autor
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o
negar el permis pera representarla y cobrar els drets.

Queda fet el depósit que la lley mana.

REPARTO

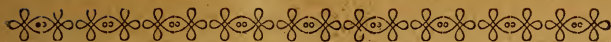
PERSONACHES

ACTORS

DOÑA FILO	50 años	Sra. GORGÉ
PAQUITA	20	» Srta CASTAÑO
DON FÉLIX	55	» Sr. FERNÁNDEZ
LORÉNS	40	» » ALBA
MATIES.	32	» » VILLASANTE
DAMIÁ	38	» » ESPÍ
ARTURO	23	» » AÑON

L' ACSIÓ EN VALENSIA. - EPOCA ACTUAL
DRETA Y ESQUERRA LES DEL [ACTOR





ACTE ÚNIC

Resibidor en casa de Don FELIX. A la esquerra, dos pórtes; a la dreta pórtia de la escala, en timbre, reixeta y forrellats. Al foro balcó, que dona al carrer, en persiana y algunes masetes en plantes. Tauleta sentro, bastonero y cahires. Tot modest, pero curiós y en bon us. Son les dotse del matí d'un dumenche del mes d'Agost. Com fá calor, está obert de par en par y la persiana tirá.

Al alsarse el teló, no hiá ningú en essena. En seguida sóna el timbre de la pórtia de la escala. Com no óbrin, toquen atra vegá en més insistensia.

PAQUITA, per la primera de la esquerra, en direcció a la pórtia de la escala

PAQUITA ¿Quí será? (Mirant per la reixeta sense obrir).
¡Ah! ¿Es vosté?... Esperes. (Obri.

DAMIA, per la dreta, sinse pasar del marc de la pórtia

DAMIA Bon día.

PAQUITA Bon día. Dispense si no obriguí avans.

DAMIA Está vosté dispensá...

PAQUITA Es qu'estic asóles en casa y com més de quatre vegaes mos molesten algúns que se fan un lío en aixó dels pisos...

DAMIA Si.

PAQUITA ¿En quina habitació viu don Fulano? —li pregunten a la portera— Primer esquerra—contesta ella. Y a la primera pórtia que apleguen escomensan a tocar...

DAMIA D' aixó estic yo lliure: vixc dalt de tot, en un interior, com vosté sap...

PAQUITA Lo qu' es cansen puchant escalons...

DAMIA ¡Sent quatre!...

PAQUITA ...se hu aforren d' impertinensies...

DAMIA Sempre es un consuelo.

PAQUITA Bueno; pero en asó de les tocaetes y dels escalóns, no li he preguntat encara qué li s' oferix...

DAMIA ¿A mí? Res.

PAQUITA ¿No li s' oferix res?

DAMIA No res.

PAQUITA Entonses... O ¿es que, a pesar de ser vehí, també li s' ha occurrit a vosté tocar?

DAMIA No, no. Li diré... Yo he segut cridat así...

PAQUITA ¿Quí l' ha cridat?

DAMIA El seu papá. Deixá recaó en ma casa de que yo baixara d' onse y micha a dotse. Y com en la Séu acaben de tocar... Supone qu' allí no s' equivocarán com en els pisos...

PAQUITA Pér supost.

DAMIA Ara que, vosté m' ha dit qu' estava asoles...

PAQUITA Sí, asóles...

DAMIA Entonses, crec prudent el retirarme; y cuan vinga el seu papá, digalí,..

MATIES, per la dreta

MATIES Siñoreta Paquita ¿seguix vosté bé?

PAQUITA Bé ¿y vosté?

MATIES Molt bé, gracies. ¿Y vosté vehí, qué tal?

DAMIA Bé, per ara.

MATIES M' alegre; la salut es lo més important. Lo demés, unes vegaes millor y atres pichor...

DAMIA Es mon...

MATIES Vosté hu ha dit...

- PAQUITA ¡Y quín mon éste!
MATIES Pero com els nostres agüelos ya s' el trobaren aixina, aixina s' el deixarán nostres pares y nosatros...
- PAQUITA ¿Quín atre remey mos queda?...
MATIES Vosté hu ha dit. Nostre vehí Damiá, treballant el ferro; el papá de vosté en la escòla donant lliçons als chiquets; yo, fent mesurettes, y cada ú en lo seu... deixarém pasar el temps, hasta qu' en el cresolet de la nostra existencia se consumixca la última goteta d' oli...
- PAQUITA ¿Es de cacau com el que vosté ven en la botigueta?
MATIES ¡Qué ocurrencia!
DAMIA Es la choventut.
MATIES Vosté hu ha dit.
PAQUITA ¡Ya está vosté bé, ya!
MATIES ¡Pobre de mí!
DAMIA Maties fá lo que tots: luchant per els sigróns.
MATIES Vosté hu ha dit.
PAQUITA Sisántmos en el pes y en el preu, cuan aném a comprar els nóstres. Remedant). Vosté hu ha dit.
DAMIA Ya m' ha prés la frase.
MATIES Es broma.
DAMIA Bueno, ¿y el seu papá?
PAQUITA Io está.
MATIES ¿'Óm? ¿P' asó me digué que puchara a as dotse?
PAQUITA ¿A vosté també l' ha cridat?...
MATIES ¿Qu' ha cridat a molts?
DAMIA A mi.
MATIES ¿Qué voldrá?
PAQUITA Si yo ignoraba tot asó...
MATIES ¿Y qué'em?...
DAMIA Yo ya n' en anaba, pero aplegá vosté...
PAQUITA Supone q' éll no tardará. ¿Volen esperar-lo?. Prenguen asiento.

- MATIES L'esperarém pa que no diga...
- DAMIA Es que la chove está asóles...
- PAQUITA Ara ya son dos... No vulle dír en asó que avans yo desconfiara de la seua caballerositat.
- DAMIA No té per qué donarme explicasións. Además, vach ser yo qui intentá anarsen.
- PAQUITA Sí; hu recórde.
- DAMIA Per evitar el que dirán...
- PAQUITA Séntense, séntense.
- MATIES Gracias. (Se senta.
- DAMIA L'esperarém. (Se senta.
- PAQUITA Después de tancar la porta). En el permís de vostés vach a continuar...
- MATIES Seguixca, seguixca...
- PAQUITA Hast' ara mateix.
Mutis per la primera esquerra).
- DAMIA Es simpática.
- MATIES Moltísim; y molt tratable.
- DAMIA Pero, ¿quín misteri o qué asunt se portará don Félix, pa sitarnos?
- MATIES No sé. Y me vá intrigant asó porque don Félix es un señor molt serio. (S'ouen dos pataes que han arreat en la porta). ¿Eixos colps?
- DAMIA Algún chiquet que al puchar li s'ha ocurrit pegar dos pataes en la pórtia.
- MATIES Desde que vá tot asó del futbol, els chiquets la mamprenen a pataes en tot lo que troben per davant.
- DAMIA Sinse reparar en rés.
- MATIES ¡Calle home! (Dos pataes més.
- DAMIA ¡Serán impertinents els moñicots!...
- MATIES ¡Si vosté habera vist l'estropisi qu' el chiquet de Llorens, l'aguasil, me va fer ahir en la botigueta!
- DAMIA ¿Algún gol, que li ficá?
- MATIES Una baloná que tirá desd' el carrer, y aná a parar a la pila de les latetes de sardines, que tinc chunt al mostrador. ¡No 'm deixá una en son puesto! (Una serie de pataes fortes y continues sobre la porta.

DAMIA Y continúen... (Per els cclps).
MATIES Será cuestión d' obrir...
DAMIA S' ixquera Paquita...

PAQUITA, per la primera de la esquerra

PAQUITA ¿Qué pega eixes trompaes?...
MATIES No sabem.
PAQUITA Ara vorán eixos brutos... (Obrint). Els molt cafres... ¡Ah! ¿Es usted papá?...

Don FELIX per la dreta, carregat a més no poder, en cabasos en les mans y dos melons

D. FELIX Yo, filla. ¿Ahón estabas que no obríes?

PAQUITA ¿Qué anaba a pensar que qui tocaba d' eixa manera?...

D. FELIX ¿Cómo anaba a tocar? ¿No veus com vinc? (Reparant en la presencia de DAMIA y MATIES. que no se acaben de creure lo que están veent). ¡Ah! ¿están ustedes así?...

DAMIA Com me digueren que usted...

D. FELIX Molt sofocat porque l' han vist com una criá de servisi). Sí, sí...

MATIES Y usted me digué...

D. FELIX Sí, sí... Ustedes dispensaran.

DAMIA ¡Home!...

MATIES ¡Don Félix!...

D. FELIX ¿Y la mamá?

PAQUITA S' en h' anat a oir misa de dotse.

D. FELIX (Distragut). Fica tot aixó en el despach.

PAQUITA ¿En el despach?

D. FELIX Dic, en la cuina, o ahon vullgues; pero, endúteu. (Paquita agarra els cabasos y fá mutis per la según de la esquerra). Ustedes al vorerem s' haurán preguntat: «Pero, ¿éste es don Félix?».

MATIES Nosotros...

D. FELIX Pues, sí; soc don Félix. Bueno... yo no sé lo que soc; porque l' home proposa y la dona disposa

PAQUITA, per la segón de la esquerra

- PAQUITA ¿Ahón deixe els melóns?
D. FELIX Déixalos damunt de les mesites de
noche. (Per dir algo.
PAQUITA Li hu pregunte, per si vosté vól qu'
en fique algú en la nevera.
D. FELIX Fícalos ahón vullges, pero endútelos.
PAQUITA Vacha un modo de contestar.
Pren els melóns y fa mutis per la segón esquerra).
D. FELIX ¡Ay vehíns meus!... ¿Vostés me co-
neixen?
DAMIA Naturalment.
D. FELIX ¿Vostés coneixen a ma muller?
MATIES Clar que coneixem a doña Filo.
D. FELIX ¿Vostés qué l' han de coneixer! ¡Ni a
mí tampoc!
DAMIA Pero...
MATIES ¿Cóm, que no coneixém a doña Filo?!
Vehína nostra, parroquiana mehua...
Per sert, que anit me comprá un
kilo de sucre, que no me l' ha pagat
encara.
D. FELIX ¡Un kilo de sucre!
MATIES Ella acostumbra a comprar el sucre
per kilos...
D. FELIX Pues no sé qu' el fá; a mí cada día
m' amarga més...
DAMIA Pero ¿eixe modo d' expresarse?...
D. FELIX Tal vegá els hacha sosprés el meu.
recao de que acudiren vostés así a
les dotse...
DAMIA A mí...
MATIES Yo...
D. FELIX Van a saber de qué se trata.
DAMIA Vosté dirá.
MATIES Soc tot oits, don Félix.
D. FELIX ¡Don Félix!... Don Félix, me dihuen
vostés; don Félix, me dihuen els
meus alumnos; don Félix, me dihuen
tots, tots... manco ma muller...
DAMIA Es de supondre...

- MATIES La seua siñora no empleará el don.
- D. FELIX ¿Han vist vostés cóm venía yo del Mercat?
- DAMIA En prou cárrega.
- D. FELIX En la compra sansera, pa tres o quatre díes.
- MATIES Pero... ¿Y la criaeta?...
- D. FELIX Ahír per la vesprá riñgué en ma muller.
- MATIES No sabía...
- D. FELIX Yo li diguí a Filo; «Avisa a l' Agen- sia, y hasta que no t' envíen un' atra no la despedixques». ¿Aguardarse ella?... ¡Bueno!... ¿Creurem a mí?... ¡Enseguida!... ¡Avans d' acabar yo de parlar ya li había donat el cónter y la plantá en la escala.
- DAMIA Hián carácters...
- MATIES ¡Malaits chénits!
- D. FELIX Pero, dona; pero Filo... Y demá ¿qui anirá al Mercat?—¿Qué ha d' anar? ¡Tú!—¿Yooo?... ¡Túuu! ¡O no dinarás! Aixina es, que fés lo que més te convinga...
- DAMIA Pasensia.
- D. FELIX «Que vacha la chica al Mercat»—«he dit este matí.»—«Paquita no va al Mercat.»—¡«Hu mana son pare!»— Pues, com si no hu manara ningú, porque sa mare no vol que vacha, y en ma filla mane yo. Ya saps que la chica y el llit, me perteneixen.
- MATIES ¿Que la chica y el llit?...
- D. FELIX Diu que hu manen les lleys...
- DAMIÁ ¡Ah, vamos!...
- D. FELIX Si vostés saberen les vegaes que m' ha dit que «la chica y el llit li perteneixen!...
- MATIES Si ella creu qu' es lley...
- D. FELIX ¡Si no fora per mirar, me compraba un catre!...
- DAMIA Cada casa es un mon.

MATIES Y els hiá que asusten.
D. FELIX M' aborrone al recordar el meu calvari al costat d' esta costella de recósta... Vostés no hu creurien.

DAMIA Pa qué...

MATIES Deix' estar...

D. FELIX Fa molts anys, que yo, en ésta casa, perguí quinse y ralla. Y com desde entonenses estém así a tot' hora de revolica, fiu, lo qu' els governaors en eixos casos, resignar el mando y declarar el estat de guerra.

DAMIA Y suspensió de les garanties...

MATIES Vosté hu ha dit.

D. FELIX Tot asó els demostrará a vostés que l' autoritat personal mehua dins de ma casa, pot representarse en números redóns, per un sero a la esquerra... !que aixó soc yo!. Y com he empleat mols michos per vore si lograbá que la mehua muller me respete, com entenc deu respetarse a tot home casat, com tots el meus intents fracasen y yo ya no puc soportar tanta desobediencia, me s' ha ocurrit el cridarlos, pera que per Deu y tots els sants, y per lo que més vullgen en este mon, me diguen que fan vostés o de que dimonis se valen pa manar en les seues cases, porque vostés manen...

DAMIA ¿Que yo mane en ma casa?

D. FELIX ¿No?

MATIES ¿Que yo mane en la mehua?

D. FELIX ¿Tampoc?

DAMIA Mire; yo soc fundidor...

D. FELIX Ya hu sé.

DAMIA El ferro, el bronse... son durs, ¿vitat? Pues sols tinc que fer aixina... (com si els agarrara.) els deixe caure en el crisol y queden convertits en líquit.

MATIES Sí.

D. FELIX

Sínse ducte.

DAMIA

Fas d'ells lo que vulle. Pero en tocant a la dona, a pesar de que tots dihuen que se trata del sexo débil, no puc dominarla... Es ella el crisol en que yo em derritixe...

D. FELIX

¿Qu' em conta?

MATIES

Pues, ¿y yo?...

D. FELIX

¡També vosté!...

MATIES

Parlant entre nosatros—vulle dir, que parla el marit y no el botiguer de salses,—els manifeste que... yo m' arregle la manera de vendre lo més car posible y comprar lo més barato que puc. Compraors y venedors ixen de la mehua botigueta contentísims; puc en tots, a tots domine... ¡pero a ma muller!... ¡Ahí les pague totes chuntes!...

DAMIA

Me hu crec.

MATIES

¡Cuant ella se' empeña en alguna cosa!... Yo sols tremole que aplege el día en que se li ocurrixca vendre el chénero més barato qu' em costa... ¡Perqu' el ven; no cap ducte!

D. FELIX

No tindrem tanta sort.

DAMIA

De segur...

MATIES

¿Eh?

D. FELIX

Vulle dir, que... no farà semechant cósa. La seua dóna es molt arreplegaora, es una formigueta...

MATIES

¿Una formigueta?... ¡Un borinot! A tot' hora tinc clavat en els oits el seu rumiache...

D. FELIX

¡Aixina es que vostés no manen en casa!

DAMIA

Yo me fas la ilusió de que mane... y vach tirant.

MATIES

Y yo me contente oint a ma muller, cuan diu: «El meu marit es el amo. Ell es qui fá y desfá; enténguense en éll»...

- D. FELIX Y cuan vostés se queden asóles...
 MATIES Se posá ella els pantalóns y a mí me dona les sinagües...
- D. FELIX ¡A bons sants m' h' encomanat!...
 DAMIA ¡Que li aném a fer!
- D. FELIX En tot y en aixó, estic segur de que trovaré a un home que mane en sa casa.
- MATIES Algún viudo.
- D. FELIX Es que además de vostés, he sitat a Lloréns.
- MATIES ¿El aguasil?
 DAMIA ¿El marit de la portera?
 D. FELIX El matéix. (DAMIA y MATIES se queden pensatius.
 ¿Vehuen vostés com si que hiá un marit que mana?
 DAMIA Lloréns...
 MATIES Quisá siga éll el únic.
 D. FELIX En el cheniót que té...
 DAMIA Si qu' el té agre.
 DAMIA Es el terror de les llauraores y de les revenedores.
- D. FELIX Fá un rato m' he convensut d' aixó en el Mercat, ¡Cóm les trata!... ¡Y qué pór li tenen!... Allí li he dit, que fasa el favor de puchar en quant arribe a la portería... (Escándalo dins.
- DAMIA ¡Eixos chillits!
 MATIES ¿Son de dalt?
 D. FELIX ¡Qu' escándalo!
 DAMIA ¿Qué será?... (Obri la pórtia de la escala y es cuan ya s' ohuen clarament frases qu' es crusen entre LLORENS y sa muller: «¡Animal!—¡Bestial!...—¡Te vach a trencar el cap!—¡Bruto!—¡Que te calles!») SON Lloréns y sa muller... qu' están requebrantse.
- MATIES ¡Pues vacha uns piropos!
 D. FELIX ¿Pero han oit lo qu' ell diu? Que li va a trencar el cap... ¡Eixe si que mana! (Colps estrepitosos baix.
- DAMIA ¡María Santísima! (Deixa d' oirse la veu de la portera y se sent encara la de LLORENS, qu' es queda asóles colcantli frases escollides a sa muller.

D. FELIX ¡Li ha trencat el cap!... Li 'l ha trencat; no cap ducte!... (Atrcs colps més forts).
A miquetes li 'l ha fet...

MATIES Y pucha...

D. FELIX ¡¡Eixe sí que mana en sa casa!! ¡¡Eixe sí que mana!!

LLORENS, per la dreta. Aparéix fuchint y aterrorizat com si el correuera un miura. Entra en casa de Don FELIX per haber trobat la pórta oberta; d' haber trobat avans la del infern, en ella s' habera ficat de cap. No repara en res ni en ningú; pues está sego de pór, y sols vol fuchir. Pero entropesa en la tauleta-sentro, y róden per terra LLORENS, el móble y els papelorios. Este bac el deixa sinse fórses y sinse sentit.

DAMIA ¡Quina saquiná!

D. FELIX ¿Qué li pasa a Llorens?

MATIES ¡S' ha quedat com a mort! (DAMIA arreplega la tauleta-sentro y els periódics. DON FELIX y MATIES, acudixcn a auxiliar a LLORENS.

D. FELIX ¡Lloréns!... !Llorenset!.. (L' asenten en terra.

MATIES Ha perdut el coneiximent.

D. FELIX No hu crega.

MATIES ¿No hu veu?... Ha perdut el coneiximent.

D. FELIX ¡Si may n' ha tengut!...

DAMIA Pero, ¿qué li pasa a este home?

D. FELIX Pegantli galtaetes). ¡Ché!... ¡Lloréns!

LLORENS Obrint els ulls). ¿Ahón estic?

D. FELIX En sa casa. (En un bot se planta dret.

LLORENS ¿En ma casa? ¡M' en vach!

D. FELIX Vulle dir, qu' en ma casa; qu' es la de vosté.

LLORENS ¡Ah!

DAMIA Pero, ¿qué ha sosoit?

LLORENS ¡Aaay!... ¡Una cosa horrible ¡Aborronánt!... Avisen al Chusgat.

MATIES ¿El Chusgat?

LLORENS ¡Que vinga «la Pepa»!

D. FELIX ¿La Pepa?

LLORENS ¡La he mort!

D. FELIX ¿A la Pepa?
LLORENS ¡¡A la mehua dóna!!

DAMIA

D. FELIX } ¿Eh? (Apartantse de LLORENS, espasmats.
MATIES }

LLORENS M'ha insultat... y yo me callaba. M'ha ofés... y yo no desplegaba els labios. M'ha tirat hasta les mondonguilles qu'estaba fent... y yo no obría la boca. Pero m'ha recordat a la mehua familia y... ¿Pa qué els vach a contar?... ¡Faena pa Panderola!

DAMIA ¡Ché!...

MATIES ¡Morta!...

D. FELIX ¡L'ha mort!...

LLORENS En gravetat tráchica y com si ensomiara). Yo no volía, no... Volgué el destino endúr-sela pa sempre.. ¡Y quí hu creguera!.. De una puñá en lo tós... Del mateix modo que matem a un conill pa la paella!...

DAMIA ¡Pobreta!

LLORENS ¡Ya no 'm tornaré a chillar!... ¡Ya no 'm donará més disguts!... ¡Ya no la oirán més! ¡Ya!...

Veü de Dona Dins). ¡Ya baixarás, deshonorat! ¡Ya baixarás!

DAMIA Sorprés). ¿Eh?

MATIES Estrañat). ¿Es la morta?

Veü de Dona Dins). Ya hu crec que baixarás, granuja! ¡Saltamartí!...

D. FELIX Es la sehua dóna.

LLORENS Aixó no es dóna; aixó es un gat: te sét vides.

DAMIA ¿Pero no digué que l'había mort?

LLORENS ¿Vosté no s'equivoca may?

MATIES Mes val aixina.

D. FELIX Sí, es preferible.

LLORENS Tánquen, tánquen eixa porta.

DAMIA ¿Qué puchará?

MATIES ¿Té por?

LLORENS De pédrem; tánquen, tánquen la porta... si no volen presensiar la mort de una persona.

D. FELIX ¿La de vosté o la d'ella? (Tanca la porta.

LLORENS Asustat al tocarse un buíto en el tós). ¡Ay!

DAMIA ¿Qué li pasa?

LLORENS ¡Aaaay!...

MATIES ¿Qu' es aixó?

LLORENS ¡Aaaay! ¡Qu' el mort soc yo!

D. FELIX ¿Qué díu?

LLORENS Tremolantse). ¡Ay! Per así darrere me s' en ix el servell...

MATIES ¿Com?... {

D. FELIX ¿Pero?... { (Els tres a un temps.

DAMIA ¿Qué?... }

LLORENS Casi mort). M' ha desfet el servell... A trosos me s' en ix... Miren... miren. (Lleva la má del tós pa enseñar lo que supón qu' es el servell. Transisió). ¡Ah! Es una mondonguilla de les que m' ha tirat...

MATIES Pero, ¿qué ha sosoit?

LLORENS Un drama comulgal.

D. FELIX Conyugal.

LLORENS Es igual. Estic nervós... y me se traba la llenga... la llon... la llun... Bueno; me se traba asó. (Trau la llengua.

DAMIA Serenes.

MATIES Tranquilises.

LLORENS ¿Que me tranquilise? ¿Está ben tancá la porta?

D. FELIX ¿Tanta pór té? (LLORENS va a la porta y pasa els forrellats).

DAMIA ¿Pa qué pasa els forrellats?

LLORENS Pa que ma muller no m' oixca, si es que pucha, y se pósa a escoltar.

MATIES ¡Bona excusa!

D. FELIX Pero, ¿l' escándalo d' adés?

LLORENS ¡Calle, don Félix! Yo que sempre he segut el Butoni pa tot el Mercat; el aguasil que més por li temien les revedores y les llauraores; que la

mehua presència produïa sustos y corregudes en les volanderes, plenes de pànic, fuchint per els carreróns; huí, después de despedirme de vosté, unes y atres, han pogut més que yo, y s' han apoderat de mí.

DAMIA
LLORENS

¿Qué ha pasat?

Per lo vist, es que ma muller h' anat a charrarlos quín es el meu flac... y elles, ya sabedores d' éll, s' hauran dit:—Ya podem en Lloréns, el aguasil.

D. FELIX
LLORENS
MATIES
LLORENS

¿Qué?

Yo soc molt home, ¡molt home! Pero...

El «pero» l' ha fastidiat.

Sí, señors. Hu confese; yo tinc una chicoteta debilitat, no puc remediarella; les cosquerelles. Yo manaba en ma casa. Yo tenía a la dóna así dins. Enseñant el puñ. Pero...

D. FELIX
LLORENS

¿Atra vegá el «pero»?...

Un día, casualment, ella me va descubrir les cosquerelles, y... ¡Adiós autoritat de marit!...

DAMIA
LLORENS

¿Durá molt eixa autoritat?

¿Qué si durá?... Ya hu crec; hasta... la primera nit de novensans,

MATIES

A DON FELIX). ¿Es este qui vosté día que manaba?

DAMIA

No cal que diga més. (A LLORENS). Vosté es ú de tants.

D. FELIX
MATIES

Apesarat). ¡Tampóc éste!

¡Tampóc!

D. FELIX

Pero, ¡no importa! Si vostés volen desde huí escomensarém a manar de les nostres mullers.

LLORENS

¿Conéix algún unguent o algo contra les cosquerelles? Porque si no es aixina...

D. FELIX
LLORENS

¡Ay, señor!... Ya som quatre.

¿Cuatre qué?

D. FELIX

Cuatro marits que no manen.

- LLORENS ¡Huy!... Y si aném de casa en casa averiguant...
- D. FELIX Vostés créguenme a mí...
- LLORENS Sí; cregamlo, y demá anirem tots a fer la compra.
- D. FELIX Picat). Lo de la compra ha pasat a la historia.
- LLORENS Si ix sa muller, vorá...
- D. FELIX Asustat). ¡Ché!
- LLORENS ¡No dic yo!...
- D. FELIX No; no eixirá... perque no está en casa.
- LLORENS ¡Ah!...
- D. FELIX Pero, m' ha fet memoria... y ara que pense... está al caure. S' en aná a misa...
- MATIES Si nos veu así...
- DAMIA Y tenint el cheniet que vosté diu...
- D. FELIX Davant de vostés res; al contrari, sempre que hiá algú de fora de casa, se desviu per complaurem, com volent demostrar a la chent que me vol moltísim. ¡Lo cariñosa qu' está en eixos casos! (S' ou un roidet extrañ.
- LLORENS Prestant atensió). ¿Qui fa eixe roído?
- DAMIA Es en la pórtá...
- LLORENS Deu ser la mehua dóna... y preferixc tirarme per el balcó.
- D. FELIX Detenintlo). ¡Ché!
- MATIES En misteri). Están furgant en lo pañ.
- D. FELIX Ma muller acostumbra a endurse la clau... (Sóna el timbre.
- LLORENS Sobresaltat). Menut susto m' ha donat.
- D. FELIX Intenta obrir y no pot. Diu en veu alta). ¿Qué li pasa a esta pórtá?
- D.^a FILO Dins. Segurament ha oit a Don-FELIX). ¡Obri en seguida!
- D. FELIX Als atres, en señes més qu' en paraules) ¡Ma... muller!...
- D.^a FILO Dins). ¿Obris o que fas, Sanguango?
- D. FELIX Cariños). Espera, Filo, que no sé que té esta pórtá.

D.^a FILO Dins, molt enfadà). ¡Y la maña que tú tens!
LLORENS Casi en señes). Els fo... rre... llats..
D. FELIX ¡Ah!... No pensí... (Els despassa y obri.

Doña FILO per la dreta.

D.^a FILO (Molt agraviá.) ¿Era la porta, o el pañ, o tú?
(Repara en els atres, y repentinament cambia de tó).
¡Ah! (A FELIX.) Menos mal que has pogut obrir, Felisín. Y es que ante la tehua maña, no hiá porta que resistixca. (Els vehíns se miren, els uns als atres, com donantse conte del cambi de FILO.) ¿S' han alsat porque h, entrat yo?... Séntense, séntense..

MATIES Si ya s' en anabem...

D.^a FILO A mí no m' estorben; al contrari, la presència de vostés me honra...

DAMIA Moltes gracias.

MATIES Agraidísims, Doña Filo.

LLORENS Tanta amabilitat...

D.^a FILO Si vostés saberen lo que me satisfá el vore que s' enrecorden del meu señor. Esta clase de visites m' emocionen... ¿Vitat, Felisín?

D. FELIX ¡Ya hu crec! Al vore que la chent fá cas de mí, s' emociona molt.

D.^a FILO ¡Molt m' emocione! ¡Moltísim!

D. FELIX ¡Y tant! Después d' una visita d' estes, sempre té que pendre tila, en una culleraeta d' asahar.

MATIES Es cuestió de temperaments.

D.^a FILO ¿Y la chica?

D. FELIX En la cuina.

D.^a FILO En permís de vostés... Pero, séntense... per mí póden estar tot lo que vullgen. No m' estorben... Al contrari... ¡M' emocionen tant estes visites! (Transisió.) Vach a péndrem la tila en la cullereta d' asahar. (Fa mutis per la segón esquerra. Els vehíns se queden asombrats.

D. FELIX ¿Han vist qué finor?
 LLORENS ¡Quina amabilitat!
 DAMIA Y educasió...
 MATIES ¡Ya hu crec!
 D. FELIX ¡Menuda tila!
 D.^a FILO Dins). ¡Felisín! ¡Felisín!
 D. FELIX ¡Vach! ¿Qué li s' haurá occurrit?
 Mutis per la segón de la esquerra).
 DAMIA ¿Pa qué l' haurá cridat?...
 LLORENS P' armarli un escándalo.
 MATIES ¿Estant nosatros?...
 DAMIA Tindrà eixe mirament...
 LLORENS Es fásil.
 MATIES Segurament.
 LLORENS No había pensat.

Don FELIX, per la segón de la esquerra.

D. FELIX Me hu presumía.
 LLORENS ¿Qué pasa?
 D. FELIX ¿No acaba de dirlos, que poden con-
 tinuar así tot el temps que vullguen?
 MATIES Sí.
 D. FELIX Pues m' ha cridat pa dirme: «¿Qué
 volen eixos?...! ¿Calfar cahíres?... ¡Al
 carrer!... ¡Al carrer enseguida!»...
 LLORENS ¡Ché!... ¡Qué barra!...
 DAMIA Sí, anémsen; será millor.
 MATIES Y que s' acostá l' hora de dinar.
 LLORENS Y, ¿quí dinará?
 DAMIA Home...
 MATIES De segur que dinarem.
 LLORENS Que «dinarán», voldrá dir; porque
 yo... ¿Ahón está la mondonguilla que
 portaba en lo bascoll? (La busca.
 DAMIA No 's preocupe. Puche en mí, y dina-
 rá en ma casa.
 MATIES Si vol vindre a la botigueta...
 D. FELIX Yo, no 'l convide, no siga, que ni yo
 puga dinar.

Doña FILO, per la segón de la esquerra. En prou mala cara y sinse dir rés, crusa la essena, obri la pórtá de la escala y desapareix pegant la gran portá. A tots els estraña l' actitud de doña Filo. Don Félix volent averiguar a qu' es deguda, crida a Paquita.

D. FELIX ¡Paquita! ¡Paquita!

PAQUITA Dins). ¡Papá!

D. FELIX ¡Paquita!

PAQUITA, per la segón esquerra.

PAQUITA ¿Qué mana?

D. FELIX ¿Ahón ha anat la mamá?

PAQUITA ¿S' en ha anat?

D. FELIX ¿No hu sabíes?

PAQUITA La vach vore eixir de la cuina... pero no creguí... Per més que ara recorde, a la botigueta es fásil que hacha anat... Faltaba...

MATIES Si la botigueta está tancá.

PAQUITA ¡Qué importa!

MATIES És dumenche... y a estes hores...

PAQUITA P' aixó som parroquians.

MATIES ¡No está mal!

PAQUITA A don FELIX.) ¿Mana algo més?

D. FELIX Rés. (Mutis de PAQUITA, per la segón esquerra.

MATIES Pues yo no vach a la botigueta, no siga cosa que me mamprénga...

DAMIA Y yo no me quede, no siga cosa que torne...

LLORENS Y yo, ¿qué fas?

D. FELIX Els aconselle que s' envachen cada ú a sa casa, dinen en pau y quetut...

LLORENS ¡Dos imposibles!

D. FELIX ...y pa en acabant de dinar els convidé a pendre café en el bar del cantó. Allí pendrem acuerdos respecte a les nostres mullers respectives... pués, no es chust que maném de nom y no de fets. Volem manar... ¡Y manarém!... ¿Qué diu vosté?

DAMIA Que pot contar en mí.
D. FELIX ¿Y vosté?
MATIES D'acuerdo.
D. FELIX Y Lloréns, ¿qué diu?
LLORENS Yo... yo... (En transició). Yo... ¿ahón dine?
DAMIA Home, no 's preocupe. No se quedará sinse dinar.
MATIES ¡Tindrà dinar! ¡Li hu asegure!
LLORENS No asegure tant.
D. FELIX Entonses... (Ofertint la má.
DAMIA En el bar se vorém.
MATIES Hasta en acabant. Don Félix.
D. FELIX Hast' ara matéix, Lloréns.
LLORENS ¿Hast' ara matéix? ¡Bueno!... Pero, me quede sinse dinar. (Han obert.
DAMIA Toque, home, toque.
LLORENS ¿Vol dir que dinaré?...
DAMIA ¡Dinarém!
MATIES ¡Dinará!
LLORENS ¡Yo churaría que no! (Mutis dels tres per la dreta. Don FELIX va a tancar la pórtia, pero el distrau la entrá de...

PAQUITA per la segón esquerra

D. FELIX ¿Ahón vas?
PAQUITA Vach a asomarme al balcó a vore si vé la mamá.
D. FELIX ¿La mamá, o es qu' esperes a estes hores al novio?
PAQUITA A qui vosté vullga...
D. FELIX Chica, no te puc dir res...
PAQUITA A mí pot dirme...
D. FELIX Yo, no; la mamá.
PAQUITA La mamá me parla d' atra manera.
D. FELIX Clar, com ella maña de tú...
PAQUITA Y vosté tambe...
D. FELIX Yo no. Ya saps que la mamá diu que tú y el llit de matrimoni li perteneixen a ella.
PAQUITA No vulle disgustarme.
D. FELIX Ni yo tampóc. ¿Cóm está el dinar?

PAQUITA Prou atrasat.
 D. FELIX ¿Encara?
 PAQUITA ¿A quin hora ha vengut vosté del Mercat?
 D. FELIX Tens rahó. Y gracias per no haberme reñit. (Mutis per la primera esquerra,
 PAQUITA Desde la pórtia per ahòu s' en aná Don FELIX). ¿Vol arrós o fideus?...
 D. FELIX Dins). Regalisia de moro.
 PAQUITA Está bé.

ARTURO, per la dreta.

ARTURO ¡Paquita!
 PAQUITA Secament). ¡Hola!
 ARTURO ¿Qué te pasa? ¿Qué tens?
 PAQUITA Acabe de tindre unes paraules en el meu papá, per culpa tehua.
 ARTURO ¿Per culpa mehua?
 PAQUITA Sí, me digueres que vindries avans de dotse, y ya cansá de esperarte m' asomí ara matéix al balcó.
 ARTURO ¿Qué té de particular?
 PAQUITA Res; pero al meu papá li s' occurix preguntarme que per qué m' asomaba. Y tú que li digueres...
 ARTURO Y tú que li digueres...
 PAQUITA M' escusí diguentli que per vore si venía la mamá que fá moments había eixit. Me replicá... no sé qué. Li contestí... no m' enrecorde. Ell s' ha ficat ahí dins enfadat y yo m' he quedado así.
 ARTURO Pues m' enterat de tot.
 PAQUITA ¿Te burles?
 ARTURO ¿Yo?
 PAQUITA Tots els homens sou iguals.
 ARTURO ¿Hu saps sert?
 PAQUITA ¡Tots iguals!
 ARTURO Mira qu' els hiá uns mes alts, atres més grósos, atres més listos...
 PAQUITA Y atres més imbésils...
 ARTURO Els conec; els de la tehua familia.

- PAQUITA ¡Arturo, n' ofengues a la mehua familia!
- ARTURO Si no la ofenc. Es que vullc ferme el ánimo de que vach a ingresar en ella per culpa tehua.
- PAQUITA ¿Per culpa mehua?
- ARTURO Clar. Y seguix, seguix mirantme aixina, y no deixes de chillarme y de parlarme ariscament, a vore si per fi me indigne y puc recobrar la llibertat que perguí per culpa d'eixos ulls, d'eixa boca, d'eixa mirá, d'eixa cara, d'eixa...

Doña FILO, per la dreta.

- D.^a FILO Entrant). ¡Déixa... déixala, Arturo, que yá está bé la cosa!
- PAQUITA La mamá.
- ARTURO ¡Aguarda!
- D.^a FILO ¡No está mal!
- ARTURO (Serenántse.) ¿No estaba vosté en casa?
- D.^a FILO Estaba fora de casa. Y vosotros, ¿ahón estábeu?
- ARTURO En el Limbo, dic...
- D.^a FILO ¡En Jauja!
- PAQUITA ¡Mamá!
- D.^a FILO Si no vos riñc. ¿Pa qué? ¡Ya reñireu vosatros! ¡Y de calent que reñireu! (A PAQUITA). ¿Y el teu papá?
- PAQUITA Deu estar en el despachet o en la saleta.
- D.^a FILO Pues, entra en la cuina.
- PAQUITA ¿Yc?
- D.^a FILO Sí, tú; ¿vols que yo vacha pa qu' éste escomense atra vegá?
- PAQUITA ¿Qué vol que fasa en la cuina?
Insinúa el mutis. FILO l'acompaña).
- D.^a FILO Entra y fes... (Li hu diu espayet pera que no s'entere Arturo.
- PAQUITA ¡Pero, Mamá!...

- D.^a FILO Fes lo que te mane y mut,
PAQUITA Mire...
- D.^a FILO A callar y a obedir.
PAQUITA Bueno, bueno. (Mutis per la segón esquerra.)
D.^a FILO Escolte, Arturo.
ARTURO Manem, doña Filo.
D.^a FILO Séntes.
ARTURO ¿Me parla de vosté?
D.^a FILO Com el asunt a tratar es tan serio...
li parle de vosté, y encara me pareix
poc.
ARTURO No comprenc.
D.^a FILO ¿Vosté vol a ma filla?
ARTURO ¿Eixa pregunta a estes hores?
D.^a FILO Si, señor; eixa. ¿O es que a estes
hores, sols se pot preguntar si ya ha
dinat o si vol dinar en nosatros?
ARTURO No es moleste, doña Filo.
D.^a FILO Enérchica). ¡Conteste vosté!
ARTURO Pues, sí... vulle a sa filla...
D.^a FILO Vachá un modo de diro. (Remedántlo).
«Pues, sí... vulle a sa filla».
ARTURO Doña Filo...
D.^a FILO Cuant se vól de veres, se diu en més
calor. Y se diu en la boca, en els ulls,
en les mans.
ARTURO Molestat y posantse dret). Pues, sí; la vulle,
la vulle de veres, de tot cór. Y hu dic
en la boca, en los ulls, en les mans.
Pega la gran patá y chafa a doña Filo).
D.^a FILO ¡Ay!
ARTURO ¡Hasta en los peus hu he dit!
D.^a FILO Vacha en cuidao...
ARTURO Si es que vosté m'ha posat molt
nerviós.
D.^a FILO ¡Menuda chafá!
ARTURO Perdone, doña Filo.
D.^a FILO Si habera segut mon marit... Pero
tindré asó present en acabant, cuant
en fets me demostres que si que vols
a ma filla.

PAQUITA, per la segón de la esquerra.

- PAQUITA Yá está.
D.^a FILO Pósat el velet...
PAQUITA ¿Pa qué?
D.^a FILO Que te póses el velet.
PAQUITA Bueno. (Mutis per la primera de la esquerra.)
D.^a FILO ¿Pórtes un trós de paper?
ARTURO No. ¿El vol molt gran?
D.^a FILO Si no portes paper, ¿pa que 'm preguntes si el vulle gran o chicotet?...
ARTURO Es que no pensí... Pórte un bloc de notes...
D.^a FILO Traulo.
ARTURO Es menút.
D.^a FILO ¡Traulo!
ARTURO Tinga.
D.^a FILO Déixam la estilo... (Mientras ARTURO destapa la estilográfica pa deixarla a punt d' escriure Doña FILO s' entreté arrancant fulles del bloc).
ARTURO ¿Qué fá?... Si son notes que yo nese- site...
D.^a FILO Pero a mí no 'm servixen pa res.. (Les tira).
ARTURO Tinga, tinga. (Li dona la estilo y arreplega les fulles que Doña FILO tirá).
D.^a FILO Per lo que va a escriure). Cuant manco mi- llor; pero aprofitaet. (Escriu.

PAQUITA aparéix per la primera de la esquerra, en la mantellina posá

- PAQUITA Ya estic arreglá.
D.^a FILO Cuant acaba d' escriure s' alsa y li torna la estilográfica a ARTURO, después de deixar damunt de la tauleta- sentro el paper que ha escrit). ¿T' ha vist el teu papá?
PAQUITA Com está en lo despachet, al entrar y eixir yo de l' alcoba m' ha vist.
D.^a FILO ¿Qué t' ha dit al voret en la man- tellina?

PAQUITA Absolutament res.
 D.^a FILO Pues en marcha.
 PAQUITA Pero, ¿ahón?
 D.^a FILO Anémsen els tres.
 PAQUITA ¿Qué pasa?
 D.^a FILO Ya hu sabrás. Arturo mos acompaña.
 PAQUITA ¿Tú saps?...
 ARTURO Yo no sé...
 D.^a FILO Mut... ¡y al carrer! (Obri). Paséu. (S'en van per la dreta PAQUITA y ARTURO, seguits de doña FILO, que al desapareixer pega la gran portá.

Don FELIX, per la primera de la esquerra. Segurament ha ouit la portá. Intenta dirichirse a la pórtá de la escala, pero al pasar per el costat de la tauleta-sentro li crida l'atensió el paper que deixá Doña FILO. L'agarra, el llich; se dirichix cap al balcó y s'asoma. Pren una masetá de les que té chunt als peus, y a punt d'envolearla al carrer, sóna el timbre. Deixa la masetá ahón estaba, y obri la pórtá.

LLORENS per la dreta

LLORENS Don Félix, m'he atrevit a tocar, perqu' he vist cóm s'en anaba la sehua señora y la chica...

D. FELIX ¿La mehua señora?... Mire quin paperet m'ha deixat.

LLORENS ¿Alguna papeleta d' empeño?

D. FELIX Llich.

LLORENS Llechint). «No vulle saber res de tú... M'en vach pera sempre y m'enduc a Paquita, porque bé saps que «la chica y el llit me perteneixen». Deixant de llechir). ¿Que la chica li perteneix? ¿Que el llit li perteneix a la dóna?... (Don FELIX fá indicacions afirmatives en lo cap). No debaes pa casarse totes les dónes vólen que el llit siga bó.

D. FELIX Será cuestió de no sofocarse.

LLORENS Fará vosté molt bé.

D. FELIX ¿Que s'en han anat pera sempre?

LLORENS ¡No tindrà tanta sort!

- D. FELIX Hu lamente, pero fas conte de dinar.
LLORENS ¡Yo que poguera!
- D. FELIX ¿Qué no ha dinat?
LLORENS Si ma muller me tirá al cap les mon-
donguilles qu' estaba fent.
- D. FELIX ¿Pero eixos no 'l convidaren?
LLORENS No he volgut molestarlos...
- D. FELIX Ara dinará en mí. Chustetament s'
han deixat el menchar al foc y deu
estar acabantse de coure.
- LLORENS Vecha, vecha; no se socarre, que la
fam apreta.
- D. FELIX A falta de dónes, se hu servirem
nosatros.
- LLORENS Aixó es lo de manco. Lo important
es que hacha de menchar.
- D. FELIX No se l' acabarem.
LLORENS ¿No se l' acabarem?... Mire que yo
tinc bona barra...
- D. FELIX Per molt que menche no s' acabarà
lo que li traga...
- LLORENS Vorém, vorém.
- D. FELIX Vach a prepararo...
- LLORENS Duro, duro. ¿Vol que li achude?
- D. FELIX No se moleste. (Mutis per la segón de la esque-
rra; Llorens badalla, bota de content, arregla les cahires
lleva la pols; no sap que fer, ni qué li pasa.
- LLORENS ¡Per fí dinaré!

DAMIA, per la dreta.

- DAMIA Hola, Llorens.
LLORENS ¿Vosté así atra vegá?
DAMIA És que baixaba de casa y al vore la
pórta oberta, me s' ha ocurrit aso-
marme per si estaba así don Félix.
- LLORENS Per ahí dins está. Qué, ¿ha dinat
a gust?
- DAMIA ¿Dinar? Ha fet vosté bé de no puchar
en compañía mehua.
- LLORENS ¿Vol dir?

- DAMIA No sé qué ha pasat; pero suponc que cuant doña Filo s' en aná, estant nosatros así puchá a ma casa...
- LLORENS ¿Y qué?
- DAMIA ¿Y qué?... Pues, que m'he quedat sinse dinar.
- LLORENS ¿Y sa muller?
- DAMIA En lo llit.
- LLORENS ¿Malalta?
- DAMIA Eixa es la sehua escusa; pero a mí no me la pega. Les enfermetats d' ella... me les sé de memoria: chitarse, queixarse y... no arreglar-me el dinar. ¡Com no hiá atra dóna en casa!
- LLORENS Mire... me sap mal, perque al cap y al fí es rasió que me furta, pero en tot debem achudarse. No se quedará sinse dinar.
- DAMIA Y ahón.
- LLORENS Así. Doña Filo y Paquita s' en han anat pera sempre...
- DAMIA ¿Qué diu vosté?
- LLORENS Home, alegres; y més habentse deixat el dinar al foc. Nosatros s' el jalarem.

MATIES, per la dreta.

- MATIES ¡Malait siga!
- DAMIA ¿Qué pasa?
- MATIES ¿Vostés así?
- LLORENS Y vosté també.
- MATIES Sí, pero en busca de doña Filo. Menút disgust acabe de tindre en ma muller per culpa d' eixa... bona señora.
- DAMIA ¿Qué ha sosoit?
- MATIES Yo no he dinat, pero lo qu' es ella... se vá a lloír. ¡Ya no li tinc por!
- LLORENS ¿No ha dinat?
- MATIES Figures si aplega vosté a aseptar l' oferiment...

- LLORENS Hu lamente.
- MATIES Me hu figure.
- LLORENS Si dic que hu lamente per... atra cosa. Pero...
- DAMIA ¿Ya escomensem en els «peros»?
- LLORENS Y el d' ara es grós. ¡Yo que m' había fet la ilusió de traure la pancha de mal añ!
- MATIES ¿Qué diu vosté?
- LLORENS Que dinarém tots; no se preocupe.
- MATIES No sé ahón.
- LLORENS Así.
- MATIES Chustet, deixe que yo parle en doña Filo y...
- DAMIA Doña Filo no está.
- MATIES ¿No?
- LLORENS Gracias a tan bona ausensia podem dinar tranquils. Al foc se deixá la fartera. Don Felix está arreglantla.
- MATIES ¿També lío en esta casa?
- LLORENS Mire Maties, pensém en el dinar, y cuant estigam en la taula ben sentaets, cómodament, cullerá per así, oliveta per allá, discutirem eixes menu-densiès familiars, y acordarém algo práctic pera que pugam recobrar l' autoritat perduda.
- DAMIA ¡Ahí, ahí!...
- LLORENS «Ya que manem de nom, manem de fets.»—digué don Felix—¡Y manarém!
- MATIES Aixó, aixó.
- LLORENS Sí, señor. ¡Manarém!... Pero...
- DAMIA Pues a dinar... si es que mos en dónen.
- MATIES ¡A dinar!
- LLORENS Aixina vulle vórelos: Contents, alegres. ¡Abajo las faldas!
- MATIES {
- DAMIA {
- LLORENS {
- MATIES {
- DAMIA {
- ¡Abajo!
- ¡Abajo los pantalones! Dic, ¡arriba!
- ¡Arriba!

Don FELIX, per la segón de la esquerra, molt desconsolat.

LLORENS (Al vórel.) ¡Vixca Don Felix!...

DAMIA }
MATIÉS } ¡Vixca!

D. FELIX Alto, alto...

LLORENS ¿Qué pasa?

DAMIA ¿Eixa cara?...

D. FELIX El motiu no es pa manco.

MATIES ¿Algo grave?

D. FELIX Gravísim.

LLORENS ¿S' ha cremat el dinar?

D. FELIX No.

LLORENS Entonses no hiá per qué aflichirse.

D. FELIX Pa 'l cas es lo matéix.

DAMIA Díganos...

D. FELIX May creguí que la maldat femenina aplegára a tant.

MATIES ¿Qué?

D. FELIX Al entrar en lo cuina m' extrañá no vore res al foc. (Gesto de contrarietat en els tres). Y buscant per así, rechirant per allá, per fí he vist el dinar... Satisfacció en els tres).

LLORENS Respirant en tot el lleu. ¡Ah!

D. FELIX He vist el dinar dins del pual del fem.

Una puñalá no els fá mes mal; segóns pot comprobarse per lo mustios que se queden).

LLORENS Cuant pot parlar). ¡M' ha mort, don Félix!

D. FELIX Y yo, casi m' he quedat sinse forses pa eixir de la cuina.

MATIES ¡El acabóse!

DAMIA ¡Quín pensament!

D. FELIX ¿Y vostés s' apuren?

LLORENS Clar qu' ells també hu lamenten.

D. FELIX Si, hu comprenc. Pero ells haurán dinat...

MATIES Badalla). ¡Ay!...

D. FELIX ¿No?

DAMIA Ni yo tampóc.

D. FELIX ¿Els quatre sinse pegar un mós?

- LLORENS Els quatre.
D. FELIX Un obrer, un comerciant, un' autoritat y yo... qu' h' estudiat una carrera. Así tenim a quatre individus, distints per nostres ocupacions, pero qu' en casa els quatre som iguals; ¡cuatre séros!
- MATIES ¡Vosté hu ha dit!
D. FELIX Pues unimse com a bons chermans...
LLORENS Y anemsen a dinar.
DAMIA Este home no pensa més qu' en la fartera.
- LLORENS «D' este mundo sacarás»...
D. FELIX Te rahó Lloréns. A mal temps...
MATIES Y un día es un día.
D. FELIX Anemsem a la fónnda.
LLORENS ¡Que bé parla vosté!
D. FELIX Puesto que yo els he ocasionat este trastorn, els convide.
LLORENS ¡Aprobat, aprobat! ¡Háu, anem!
(Inisien mutis).

Doña FILO y PAQUITA, per la dreta.

- DAMIA ¡María Santísima!
MATIES A LLORENS). No m' atrivixe a dirli rés.
D.^a FILO Secament). Félix.
D. FELIX Lo mateix). ¿Qué vols?
D.^a FILO Torne a esta casa... no per mí... no per tú...
D. FELIX Me hu figure.
D.^a FILO ...sino per la nostra Paquita. Per no donar un mal eixemple a nostra filla.
D. FELIX Bueno.
D.^a FILO ¡No es bueno!
D. FELIX Pués, malo.
D.^a FILO ¡Ni malo tampoco!
D. FELIX Pues, ni bueno ni malo...
D.^a FILO Paquita festecha...
D. FELIX Yá hu sé.
D.^a FILO Paquita vol a un chic...
D. FELIX El conec.

- D.^a FILO Ell la vol moltíssim.
- D. FELIX No hu ducte.
- D.^a FILO Es imposible ductar después de la próba que acaba de donarnos.
- D. FELIX ¿Qué ha fet?
- D.^a FILO Quedarse com a prenda, en un restorant; pues ni éll ni yo portabem dinés pa pagar el gasto de lo qu' els tres s' hain menchat.
- D. FELIX ¿Que Arturo s' ha quedat en un restorant?
- LLORENS ¡Quina envecha li tinc!
- D.^a FILO Hasta que tú vaches y pagues...
- D. FELIX ¡No es prou que fas de mí lo que vols y encara te propóses abusar de la benevolensie d' un bon chic!
- D.^a FILO Volía probarlo, porque una filla no se dona... aixina com aixina.
- D. FELIX Mira... Dime ahón está Arturo. Dime, ahón hau anat a dinar... Dismeu, que m' en vach enseguida.

ARTURO, per la dreta.

- ARTURO Menos mal...
- D. FELIX ¿No estabas?...
- ARTURO En un restorant. Me convidá doña Filo; pero a l' hora de pagar, ella se doná conte de que no duya dinés, y com yo no 'n portaba prou... Menos mal, qu' eixint elles, entraba un señor que conec, y m' atreví a demanarli lo que me faltaba.
- D. FELIX ¿Cuant a puchat el conte?
- ARTURO Nou duros... y ú de propina... (Al vore que don FELIX tira má de cartera). Pero... que vá a fer...
- D.^a FILO Sí, sí; que t' els dóne; préplos.
- D. FELIX Tin; (Donantli un billet). cincuenta pesetes.
- LLORENS ¡Huy... ¡Estém nets!

- D.^a FILO Llevantli els dinés de les mans d' ARTURO). Dus, dus; en éste billet s' en anem a dinar nosatros y les dónes de vostés.
- D. FELIX Pero, ¿y lo del restorant?...
- ARTURO ¡No era de veres!
- LLORENS ¡Ya m' estrañaba qu' en tan poc temps!...
- DAMIA ¿Y vosté se presta a fer estos paperets?
- ARTURO No 'm queda atre remey o renunsiar a la má de Paquita.
- MATIES ¡Infelís!
- D.^a FILO Y mentres, vostés quedéntse tramant algo contra les dónes:
- LLORENS A ARTURO). ¿Vosté óu?
- ARTURO Sí; pero la mehua novia no es culpable. Ella es molt bona.
- DAMIA Ya vorá cuant se casen.
- ARTURO ¡Y es tan cariñosa!
- LLORENS També hu era la mehua Petra.
- D. FELIX Pero, ¿quí t' ha dit que nosatros voiem tramar algo contra les dónes?
- D.^a FILO Paquita, que vos ha estat ouint...
- D. FELIX ¿Ella t' ha dit?...
- D.^a FILO Naturalment. ¡P' aixó es ma filla!
- PAQUITA Com demanant perdó). ¡Papá!...
- D. FELIX ¡Mireu la moixeta!
- DAMIA } ¡La bona!
- MATIES } A Arturo). ¡La cariñosa!
- LLORENS } ¡Y encara es fadrina! Per ara som quatre séros. Cases, amic, cases y vosté farà el «quinto»!
- D.^a FILO Paquita, anemsen a dinar en compaña de les «esclaves» d' estos señors. ¡El teu papá paga!
- D. FELIX Sí; ¡yo pague!
- D.^a FILO Arturo, moltes gracias de tot. Nosatros s' en aném en les vehínes... Si vols acompanyarnos...
- LLORENS Acompáñeles, y pagará el gasto.
- D.^a FILO Molt digna). Aixó no hu permitiría yo. A ARTURO). Tú no pagarás el nostre

- gasto... Pero, no esperes que yo 't
 pague la tehua rasió. (A PAQUITA).
 Aném. (Mutis per la dreta, agarrá de PAQUITA).
 DAMIA A ARTURO). ¿Qué li paréix? (ARTURO in-
 tenta anarsen)
 MATIES Agarrantlo). Vosté no ix d' así. Voste se
 queda sinse dinar.
 LLORENS ¡Com nosatros!
 D. FELIX ¡Es lo manco que debem fer en éll,
 com a castic de la sehua complisitat!
 ARTURO Pero, ¿qué castic ni qué romansos?
 ¿Vostés ignoren qu' en el matrimoni,
 la dóna, en cá que nosatros no vull-
 gam, mana sempre?
 D. FELIX Tens rahó. Y tot cuant tramem con-
 tra ella, será inútil.

AL PÚBLIC

Busquí un marit que manara
 en sa cása, y no 'l trobí.
 Si entre 'ls presents s' encontrara
 algú d' ells, fasa per mí
 la próba qu' entenc més clara.

Y es, el vore si ell obliga
 a sa muller, pa que hu fasa,
 que s' alse dretá y que diga:
 «Mon marit manará en casa
 mentres en lo mon estiga.»

PAUSA

- ARTURO ¿Vosté veu com s' han callat?
 ¿Veu atra proba millor
 de que dic la veritat?
 D. FELIX Vech... la dóna del autor...
 LLORENS ¡Pues, ni ella, tampoc s' alsat!

TELÓ

:- :- OBRAS PUBLICADAS :- :-

- Núm. 1 Carabasa m'han donát... - De José M.^a Juan García
» 2 El Millor Castic. - De Enrique Beltrán.
» 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
» 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
» 5 ¡Aixina debíen ser totes!... - De José M.^a Garrido
» 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
» 7 Fallo a blanques. - De José M.^a Juan García.
» 8 Terra Fangosa. - De Paco Barchino.
» 9 Mal instint. - De José M.^a Mateu.
» 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.
» 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
» 12 El marit de la machor y el noyio de la
menuda. - De José M.^a Juan García y J. Ferrer Vercher.
» 13 Picardíes d' estudiant - De Visent Luis Puchol.
» 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.
» 15 Les festes d' un poblet o la filla del
clavari - De Salvador Soler Lluch.
» 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
« 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil
» 18 ¡Ya no sóna la guitarral - De Felipe Meliá.

— EN PRENSA —

El llenguache del tabaco-¡Eixos caseros!

— DE —

==== FELIPE MELIÁ =====

LLIXCA EL NÚMERO EXTRAORDINARI

LES GLÁNDULES DE MONO

— PREU: 50 CÉNTIMS —

OBRAS DE ESTA EDITORIAL

LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Un tomo en rústica, 3 pts. En pasta, 4'50

Es la última producción de Aznar Pellicer de la que toda la prensa ha hablado encomiásticamente.

Novela de costumbres baturras, copia exacta de la realidad. Se felicitará usted de haberla adquirido.

— BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

VAN PUBLICADOS:

- 1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
- 2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer
- 3.º EL BUEY MUDO » por » » »
- 4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
- 5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
- 6.º LAS DOS MADRES (Novela) por J. Aznar Pellicer

GALERÍA DE OBRES VALENÇIANES

CADA EJEMPLAR, 30 céntimos.

— ARTE VALENCIANO —

FOLCHI: SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

Un voluminoso tomo profusamente ilustrado

En rústica: SEIS pesetas.

PICOTAZOS: Por M. Pastor Mata

Cada ejemplar, en rústica: DOS ptas.

— PRÓXIMAMENTE —

LOS ENVENENADORES DE LONDRES

CADA CUADERNO, 20 centimos.